Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
27 FEV. 1952
Transmis à M Bureau
Overgemaakt aan de H Coördination

GK. L. 2629/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 8 janvier 1952, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix", a donné en sa séance du 11 janvier 1952 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 8e Januari 1952 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 19 Augustus 1948 betreffende de prestaties van algemeen belang in vredestijd", heeft ter zitting van 11 Januari 1952 het volgend advies gegeven :

L'article 1er du projet reproduit textuellement le texte de l'article 1er de la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix, sauf le dernier membre de phrase "dans les six mois à dater de la mise en vigueur de la présente loi".

En supprimant pour l'avenir toute mention d'un délai, le projet confirme l'interprétation qui avait été donnée à la loi.

On ne pourrait en déduire a contrario qu'avant la modification projetée, le délai de six mois avait un caractère de rigueur et que le Gouvernement aurait excédé ses pouvoirs en rendant obligatoires les décisions prises par les commissions paritaires postérieurement au terme de six mois.

\+

\+ +

Le Conseil d'Etat propose d'apporter à l'article 3 du projet les modifications suivantes :

1. Ecrire à l'alinéa 3 :
   " ... en faisant application de l'article 4, alinéa 2, de l'arrêté royal du 5 mai 1919 portant ...".
2. Ajouter un alinéa 4, ainsi conçu :
   "Au cas où il n'est pas obtempéré aux mesures prises en vertu de l'article 4, alinéa 2, précité, il est fait application de l'article 10 du même arrêté royal.".

Artikel 1 van het ontwerp is een tekstuele herhaling van artikel 1 van de wet van 19 Augustus 1948 betreffende de prestaties van algemeen belang in vredestijd, met weglating van het zindeel "binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze wet".

Door voor het toekomende elke vaststelling van een termijn achterwege te laten, bekrachtigt het ontwerp de interpretatie die aan de wet is gegeven.

Daaruit zou men niet a contrario kunnen afleiden dat, vóór de voorgenomen wijziging, de termijn van zes maanden strikt moest worden opgevat en dat de Regering haar macht zou te buiten gegaan zijn door de beslissingen der paritaire comité's die na deze zes maanden waren genomen ,bindend te maken.

\+

\+ \+

De Raad van State stelt voor, in artikel 3 van het ontwerp de volgende wijzigingen aan te brengen:

1. In het derde lid schrijve men :
   "...door toepassing te maken van artikel 4, tweede lid, van het koninklijk besluit van 5 Mei 1919 tot ...".

2. Een vierde lid invoegen, luidend als volgt :
   "Ingeval niet ingegaan wordt op de maatregelen krachtens het voornoemd artikel 4, tweede lid, genomen, vindt artikel 10 van hetzelfde koninklijk besluit toepassing.".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président,
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
	M.SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat,	
	G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	A.BERNARD,	assesseurs de la section de législation,	
	F.DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.